



ONU
programa para el
medio ambiente

CBD/SBSTTA/27/3/Add.1*



Convenio sobre la Diversidad Biológica

Distr. general
20 de junio de 2025
Español
Original: inglés

Órgano Subsidiario de Asesoramiento

Científico, Técnico y Tecnológico

27ª reunión

Panamá, 20 a 24 de octubre de 2025

Tema 4 del programa provisional**

**Cuestiones relacionadas con el programa de trabajo de la
Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre
Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas**

Revisión de las conclusiones del resumen para los encargados de la formulación de políticas de la evaluación temática de los vínculos entre la diversidad biológica, el agua, la alimentación y la salud y sus implicaciones para la labor realizada en el contexto del Convenio

Nota de la Secretaría

I. Antecedentes

1. En la decisión [14/36](#), la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica invitó a la Plataforma Intergubernamental Científico-Normativa sobre Diversidad Biológica y Servicios de los Ecosistemas a evaluar las cuestiones que vinculan la diversidad biológica, la alimentación y el agua, la agricultura y la salud, la nutrición y la seguridad alimentaria, la actividad forestal y la pesca, considerando las compensaciones entre estas esferas y las opciones de políticas conexas con respecto a la producción y el consumo sostenibles, la contaminación y la urbanización, incluidas las repercusiones para la energía y el clima, teniendo en cuenta la función de la diversidad biológica y de los servicios de los ecosistemas al abordar los Objetivos de Desarrollo Sostenible, con miras a facilitar decisiones que apoyen las políticas coherentes y el cambio transformativo necesarios para alcanzar la Visión de la Diversidad Biológica para 2050.
2. En la decisión [15/19](#), la Conferencia de las Partes acogió con satisfacción la aprobación por el Plenario de la Plataforma, en su octavo período de sesiones, de la realización de evaluaciones temáticas sobre los vínculos entre la diversidad biológica, el agua, los alimentos, la alimentación y la salud (la “evaluación del nexo”), como se indicaba en su informe de análisis inicial, así como la importante contribución científica que aportaban esas evaluaciones a la implementación del Marco Mundial de Biodiversidad de Kunming-Montreal.
3. En la decisión [16/11](#), la Conferencia de las Partes tomó nota de la información que figuraba en el panorama general de las evaluaciones anteriores y futuras de la Plataforma, entre ellas la

* Publicado nuevamente por razones técnicas el 13 de agosto de 2025.

** CBD/SBSTTA/27/1.

evaluación del nexo, que sería considerada por el Plenario de la Plataforma en su 11º período de sesiones.

4. En la misma decisión, la Conferencia de las Partes pidió al Órgano Subsidiario de Asesoramiento Científico, Técnico y Tecnológico que examinara los productos de la Plataforma con arreglo al calendario que figuraba en el anexo de la decisión. De acuerdo con el calendario, la consideración de la evaluación del nexo estaba prevista para una reunión del Órgano Subsidiario que se celebrara antes de la 17ª reunión de la Conferencia de las Partes.

5. En su 11º período de sesiones, en su decisión IPBES 11/1, el Plenario de la Plataforma aprobó el resumen para los encargados de la formulación de políticas de la evaluación del nexo¹ y aceptó los capítulos de la evaluación, incluidos sus resúmenes.

II. Objetivo y alcance de la evaluación

6. Las crisis ambiental, social y económica que enfrenta el mundo están interconectadas entre sí. La biodiversidad, la disponibilidad y calidad del agua, el suministro de alimentos, la salud humana y el cambio climático están interrelacionados entre sí. Por ejemplo, en 2005, el 75 % de la población mundial dependía de los bosques para obtener agua dulce, y la disponibilidad de ese recurso primario estaba directamente amenazada por la pérdida de la cubierta forestal y de ecosistemas. Por otro lado, algunos sistemas de producción de alimentos afectan negativamente a la biodiversidad y a los servicios de los ecosistemas, mientras persisten la malnutrición mundial y las desigualdades en cuanto a la seguridad alimentaria (el 42 % de la población mundial no podía permitirse una dieta saludable en 2021)².

7. Los autores del resumen para los encargados de la formulación de políticas analizaron específicamente los complejos retos de sostenibilidad entre los cinco “elementos del nexo”, a saber, biodiversidad, alimentación, agua, salud y cambio climático. Deberían evitarse las medidas sobre cualquier elemento específico del nexo sin tener en cuenta los demás, ya que esto puede tener un impacto negativo sobre los otros elementos, dando lugar a soluciones parciales y a corto plazo. Por ejemplo, podría lograrse una reducción de la mortalidad de adultos causada por dietas poco saludables (11 millones de muertes en 2017) mediante sistemas alimentarios más productivos pero insostenibles que tienen un impacto negativo en la biodiversidad y la calidad del agua y del aire. Los autores del resumen recuerdan que el 50 % de los casos de aparición o reaparición de enfermedades infecciosas se deben a cambios en el uso de la tierra, prácticas agrícolas y actividades que invaden los hábitats naturales y provocan un mayor contacto entre la fauna silvestre, los animales domésticos y los seres humanos.

8. El cambio climático tiene interacciones importantes y crecientes con todos los demás elementos del nexo, lo que se traduce en una amplificación de los factores directos e indirectos que impulsan el declive de la biodiversidad y en la intensificación de las interacciones entre ese declive y los demás elementos. Las respuestas a estos cambios también pueden repercutir en los elementos de nexo. Por ejemplo, existen interacciones importantes y crecientes, que suelen pasarse por alto, entre los efectos del cambio climático y las medidas de mitigación y adaptación, por un lado, y los demás elementos del nexo, por otro.

9. Alcanzar los Objetivos de Desarrollo Sostenible y las metas del Marco, teniendo en cuenta las consideraciones para la implementación del Marco (secc. C del Marco), requiere un enfoque holístico, coherente con un enfoque de nexo, frente a un enfoque compartimentado. Las interrelaciones e interdependencias entre sectores y sistemas deben comprenderse y abordarse de

¹ Véase www.ipbes.net/nexus-assessment.

² Los autores del resumen para los encargados de la formulación de políticas se remiten a la publicación *Dietas saludables sostenibles - Principios rectores*, de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura y la Organización Mundial de la Salud, en la que se afirma que las dietas saludables sostenibles promueven todas las dimensiones de la salud y el bienestar de las personas; tienen una baja presión e impacto ambiental; son accesibles, asequibles, seguras y equitativas; y son culturalmente aceptables.

manera holística con miras a formular decisiones integradas y adaptativas que maximicen las sinergias y minimicen las compensaciones.

10. El resumen para los encargados de la formulación de políticas contiene un análisis de las tendencias anteriores de los factores directos e indirectos que impulsan cambios para cada elemento del nexo. Un análisis de 186 escenarios individuales que tienen en cuenta múltiples elementos del nexo, procedentes de 52 estudios, revela seis grupos o arquetipos de escenarios del nexo, con resultados positivos y negativos característicos para la biodiversidad, el agua, la alimentación, la salud y el cambio climático. Los arquetipos representan diferentes resultados plausibles para los elementos del nexo y sus interrelaciones, a saber, el nexo orientado a la naturaleza, el nexo equilibrado, el nexo con “la conservación primero”, “el clima primero”, “la alimentación primero” y la sobreexplotación de la naturaleza. El resumen también contiene una lista no exhaustiva de más de 70 opciones de respuesta basadas en pruebas que pueden aplicarse en diversos contextos y ponerse en práctica de acuerdo con la legislación y la soberanía nacionales y las obligaciones internacionales. Las opciones se agrupan en las siguientes 10 grandes categorías de medidas, según sus objetivos principales:

- a) Conservar los ecosistemas;
- b) Restaurar los ecosistemas;
- c) Gestionar los ecosistemas;
- d) Consumir de forma sostenible;
- e) Reducir la contaminación;
- f) Integrar la planificación y la gobernanza;
- g) Gestionar el riesgo;
- h) Garantizar los derechos y la equidad;
- i) Alinear la financiación;
- j) Otras.

11. Los autores analizan el efecto de cada opción de respuesta sobre cada elemento del nexo y la viabilidad de su aplicación. Se tratan las implicaciones económicas, financieras y de gobernanza de la aplicación de las opciones de respuesta a los nexos y estas se comparan con los costos y los resultados probables de mantener los enfoques en que “todo sigue igual”. Por último, los autores ofrecen ideas sobre cómo aplicar las opciones de respuesta para abordar eficazmente los factores de cambio directos e indirectos de los elementos del nexo.

III. Resumen de los antecedentes y mensajes principales de la evaluación

12. Para facilitar las referencias, la Secretaría del Convenio ha incluido en esta sección un resumen de las principales cuestiones tratadas en la evaluación. Para consultar un panorama más completo, se alienta a los lectores/as a consultar el resumen para los encargados de la formulación de políticas de la evaluación.

13. En los enfoques de nexo, se reconoce que los retos de un elemento están interconectados con los retos de otros elementos a través de múltiples escalas espaciales y temporales. Al mejorar la comprensión de las interconexiones e identificar oportunidades de colaboración entre sectores y escalas, las conclusiones de la evaluación del nexo pueden contribuir a una gestión y gobernanza sinérgicas e integrales.

14. Los autores del resumen para los encargados de la formulación de políticas hacen hincapié en la necesidad de aplicar múltiples opciones de respuesta sinérgicas, mediante enfoques más integradores, inclusivos, equitativos, responsables, coordinados y adaptativos, y en el hecho de que esas opciones deben adaptarse a las circunstancias nacionales y subnacionales.

15. Los autores piden también una transformación de la gobernanza y de los sistemas económicos y financieros. Su análisis tiende a mostrar que los sistemas actuales no están adaptados para abordar los factores directos e indirectos del cambio en los elementos del nexo.

16. En lo que respecta a las interacciones anteriores y actuales del nexo, todos los factores indirectos estudiados, excepto la normativa ambiental institucional, han aumentado o acelerado el impacto de los factores directos sobre los elementos del nexo. Casi todos los elementos del nexo siguen tendencias negativas debido a esos factores, con efectos en cascada sobre todos los elementos del nexo. Dos elementos del nexo han mostrado tendencias positivas en los últimos años: la cantidad de alimentos ha aumentado, mejorando la salud humana gracias a una mayor ingesta calórica, y los avances en la atención sanitaria también han contribuido a mejorar la salud humana. Los efectos de los cambios en los elementos del nexo se distribuyen de forma desigual. Las personas de los países en desarrollo y las tierras habitadas por pueblos indígenas se ven más comúnmente afectadas por la degradación de los elementos del nexo. Una gobernanza compartimentalizada y sistemas de valores económicos y sociales desfasados que priorizan el pensamiento a corto plazo y los beneficios financieros privados provocan tendencias negativas en los elementos del nexo y exacerban las compensaciones entre ellos.

17. En lo que respecta a las interacciones futuras del nexo, todos los escenarios analizados que buscan maximizar los resultados en un único elemento del nexo (es decir, “la alimentación primero”, “el clima primero” y “la conservación primero”) ocasionan impactos negativos en los demás elementos. Los escenarios con beneficios equilibrados entre los elementos del nexo logran múltiples objetivos normativos mundiales, mientras que los escenarios con compensaciones logran menos objetivos. En particular, la conservación de la biodiversidad en combinación con acciones que benefician a otros elementos del nexo favorece la consecución de los objetivos normativos en materia de sostenibilidad y reduce muchos riesgos financieros y sistémicos futuros.

18. En lo que respecta a las opciones de respuesta que abordan las interacciones del nexo, la mayoría de los impactos de las opciones analizadas son positivos en múltiples elementos del nexo, en mayor o menor medida, a menudo en función de cómo se planifiquen y apliquen las opciones y de los factores propicios. Un pequeño número de opciones no tuvieron ningún efecto en los otros elementos o incluso ocasionaron impactos negativos. El costo de las opciones de respuesta varía enormemente. Aunque se necesitan recursos económicos y financieros adicionales para garantizar las sinergias entre los elementos del nexo, su impacto y adopción podrían ampliarse mediante reformas más amplias para armonizar los intereses financieros y ambientales. Por último, la puesta en práctica de las opciones, juntas o en secuencia, puede potenciar los beneficios de todo el nexo, ya que algunas opciones pueden facilitar otras o bien ampliar su efecto.

19. En lo que respecta a la gobernanza del nexo para lograr futuros justos y sostenibles, es probable que las opciones de respuesta sean más eficaces cuando se apliquen mediante enfoques de gobernanza mejorados en todos los elementos del nexo y se centren en políticas, instituciones y medidas que promuevan la integración, la inclusión, la equidad y la rendición de cuentas, así como en enfoques coordinados y adaptativos. Su eficacia también mejora cuando son diseñados conjuntamente por diversos agentes e instituciones mediante procesos y enfoques que reconocen y abordan las compensaciones y facilitan y refuerzan las condiciones propicias y las sinergias. Aunque algunos agentes e instituciones de todo el mundo, incluidos los pueblos indígenas y las comunidades locales, ya poseen capacidades para los enfoques de gobernanza del nexo, el fortalecimiento de las capacidades específicas de muchos otros puede mejorar los resultados.

20. El resumen para los encargados de la formulación de políticas incluye los 12 mensajes principales que se reproducen a continuación.

Interacciones anteriores y actuales del nexo:

- Mensaje principal A1: “La biodiversidad es esencial para nuestra propia existencia, ya que sustenta nuestros suministros de agua y alimentos, nuestra salud y la estabilidad del clima. La biodiversidad está disminuyendo en todas las regiones del mundo y a todas las escalas

espaciales, lo que repercute en el funcionamiento de los ecosistemas, la disponibilidad y calidad del agua, la seguridad alimentaria y la nutrición, la salud humana, vegetal y animal y la resiliencia frente a los efectos del cambio climático. La pérdida de diversidad biológica y el cambio climático son interdependientes y producen efectos acumulativos e impactos que amenazan la salud y el bienestar humanos”.

- Mensaje principal A2: “En los últimos 50 años, las tendencias mundiales en una amplia variedad de factores indirectos han intensificado los impulsores directos de pérdida de diversidad biológica y han ocasionado resultados negativos para la biodiversidad, la disponibilidad y calidad del agua, la seguridad alimentaria y la nutrición, y la salud, y han contribuido al cambio climático”.
- Mensaje principal A3: “Las decisiones en los ámbitos social, económico y de las políticas que dan prioridad a los beneficios a corto plazo y a la rentabilidad financiera para un pequeño número de personas mientras pasan por alto los impactos negativos sobre la biodiversidad y otros elementos del nexo conducen a resultados desiguales para el bienestar humano. Los enfoques de gobernanza existentes a menudo no han tenido en cuenta ni han abordado estos impactos negativos en la degradación de la naturaleza, y los impactos negativos afectan desproporcionadamente al bienestar de unos en comparación con otros”.

Interacciones futuras del nexo

- Mensaje principal B1: “La continuación de las tendencias actuales de los factores directos e indirectos tendrá resultados negativos sustanciales para la biodiversidad, la disponibilidad y calidad del agua, la seguridad alimentaria y la salud humana, al tiempo que exacerbará el cambio climático. Los escenarios que priorizan objetivos para un único elemento del nexo sin tener en cuenta los otros elementos (es decir, únicamente para la biodiversidad, el agua, la alimentación, la salud humana o el cambio climático) darán lugar a compensaciones en todo el nexo”.
- Mensaje principal B2: “En el futuro, es factible obtener beneficios en todo el nexo con resultados positivos para las personas y la naturaleza, pero alcanzar los niveles más altos de resultados positivos en todos los elementos del nexo constituye todo un reto. Los escenarios que logran beneficios equilibrados en todos los elementos del nexo tienden a incluir opciones de respuesta que conservan, restauran y utilizan y gestionan de forma sostenible los ecosistemas, reducen la contaminación en los ámbitos terrestre, marino y de agua dulce y apoyan la adopción de dietas saludables sostenibles y la mitigación del cambio climático y la adaptación a él”.
- Mensaje principal B3: “Los escenarios centrados en las sinergias entre biodiversidad, agua, alimentación, salud humana y cambio climático tienen resultados más beneficiosos para los objetivos normativos mundiales, como los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Los enfoques normativos compartimentados y las medidas que dan prioridad a un único elemento del nexo limitan el logro de beneficios en todos los objetivos normativos”.

Opciones de respuesta que abordan las interacciones en el nexo

- Mensaje principal C1: “Los agentes de múltiples sectores ya disponen de numerosas opciones de respuesta altamente sinérgicas para gestionar de forma sostenible la biodiversidad, el agua, la alimentación, la salud y el cambio climático. Las opciones de respuesta que no suelen centrarse en la biodiversidad pueden tener a menudo mayores beneficios para la biodiversidad que aquellas formuladas específicamente como tales. Las opciones de respuesta, cuando se aplican a escalas y en contextos apropiados, proporcionan diferentes grados de muchos beneficios en todos los elementos del nexo, y muchas son de bajo costo”.

- Mensaje principal C2: “Las opciones de respuesta pueden facilitarse u obstaculizarse mutuamente, dando lugar a posibles sinergias y compensaciones entre ellas. La eficacia de las opciones de respuesta a la hora de obtener beneficios en todo el nexo puede mejorarse aplicándolas de forma conjunta o secuencial, ya que algunas opciones de respuesta posibilitan otras o amplían sus beneficios”.
- Mensaje principal C3: “Las opciones de respuesta pueden generar un fuerte impulso para las iniciativas normativas mundiales, como los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Marco Global de Biodiversidad de Kunming-Montreal y el Acuerdo de París, para lograr futuros justos y sostenibles. Las opciones de respuesta diseñadas para beneficiar a múltiples elementos del nexo apoyan múltiples objetivos y metas en todos los marcos normativos mundiales, reforzando las sinergias y la alineación entre ellos”.

Gobernanza del nexo para lograr futuros justos y sostenibles

- Mensaje principal D1: Transformar los actuales modos de gobernanza compartimentados mediante enfoques más integradores, inclusivos, equitativos, responsables, coordinados y adaptativos permite aplicar con éxito opciones de respuesta para gestionar los elementos del nexo, y sus factores directos e indirectos conexos, de forma integrada, con beneficios para las personas y la naturaleza ahora y en el futuro”.
- Mensaje principal D2: Los déficits de financiación para satisfacer las necesidades relativas a la biodiversidad ascienden a entre 300.000 millones y 1 billón de dólares de los Estados Unidos al año, y las necesidades de inversión adicional para cumplir los Objetivos de Desarrollo Sostenible más directamente relacionados con el agua, la alimentación, la salud y el cambio climático ascienden al menos a 4 billones de dólares al año”. La adopción de medidas urgentes para transformar los valores y las estructuras y hacer frente al predominio de un estrecho conjunto de intereses dentro de los sistemas económicos y financieros puede permitir facilitar el aumento de las inversiones en favor de la biodiversidad y los demás elementos del nexo”.
- Mensaje principal D3: Los enfoques basados en la gobernanza del nexo, la toma de decisiones y el fortalecimiento de capacidades pueden mejorarse mediante una serie de pasos y medidas deliberativas, fundamentadas por diversos datos comprobados. Una amplia variedad de agentes pueden utilizar una hoja de ruta para la acción en el nexo, en múltiples sectores, para identificar problemas y valores compartidos con el fin de trabajar en colaboración en favor de soluciones que ayuden a lograr futuros justos y sostenibles armonizados con los marcos normativos mundiales. Las herramientas y métodos que facilitan una comprensión holística de los elementos del nexo pueden aumentar los conocimientos y mejorar la cooperación y la toma de decisiones”.

IV. Implicaciones de la evaluación del nexo para la labor realizada en el contexto del Convenio

21. El resumen para los encargados de la formulación de políticas contiene un análisis de la contribución de varias opciones de respuesta al Marco. Los autores concluyeron que la opción de respuesta para abordar múltiples elementos del nexo era posible e identificaron posibles opciones de respuesta para minimizar las compensaciones y maximizar una aplicación sinérgica a través de los diferentes elementos del nexo. La evaluación resulta pertinente para la consecución de los objetivos del Convenio y las metas y objetivos del Marco. La evaluación también apoya un uso integrado, secuencial, local y oportunamente adaptado de las opciones de respuesta para implementar el Marco. Incluye ejemplos concretos de cómo la puesta en práctica de las metas 1, 2, 10 y 16 creará oportunidades para que se produzcan más cambios en la gobernanza, los valores y los comportamientos en todo el sistema, facilitando y aumentando así la eficacia de algunas otras opciones de respuesta.

22. Las Partes reconocieron en el Marco que la humanidad depende de la biodiversidad para obtener alimentos, medicamentos, energía, aire y agua limpios. El Marco establece un plan para transformar la relación que las sociedades mantienen con la biodiversidad de aquí a 2030, en consonancia con la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible. La consecución de los objetivos y metas del Marco y de los Objetivos de Desarrollo Sostenible requerirá avances en todos los elementos del nexo. Un enfoque basado en el nexo está directamente vinculado con la visión del Marco.

23. Todas las metas del Marco se relacionan con múltiples elementos de nexo, lo que dificulta la elaboración de una lista completa de vínculos entre el Marco y los diversos elementos de nexo. A continuación se enumeran unos ejemplos no exhaustivos:

a) Las metas 1, 2, 3 y 11 incluyen elementos relacionados con la preservación de las funciones de los ecosistemas, como el secuestro de carbono, la depuración del agua, la polinización y la retención del suelo;

b) Las metas 5 y 9, sobre el uso y los beneficios de las especies silvestres, contienen elementos relacionados con la seguridad alimentaria y la salud humana;

c) La meta 8 busca reducir los impactos negativos del cambio climático y la acidificación de los océanos y aumentar la resiliencia;

d) La meta 10 tiene la finalidad de mejorar la biodiversidad y la sostenibilidad en la agricultura, la acuicultura, la pesca y la silvicultura.

24. Aunque muchas metas del Marco no están directamente relacionadas con la conservación, la utilización sostenible o la restauración de la biodiversidad, varias están directamente vinculadas con otros elementos del nexo. Además, en la sección C del Marco, sobre las consideraciones para su implementación, se afirma que el Marco se basa en un enfoque de todo el gobierno y toda la sociedad. La elaboración de estrategias y planes de acción nacionales en materia de biodiversidad a través de un enfoque de este tipo depende de una implementación coordinada del Marco dentro del panorama normativo nacional. Los autores del resumen para los encargados de la formulación de políticas ofrecen un análisis de varias opciones de respuesta para abordar diferentes elementos del nexo, entre ellas, opciones que abordan las metas del Marco.

25. Aparte de la decisión 15/4, varias decisiones recientes de la Conferencia de las Partes están relacionadas con la biodiversidad y elementos específicos del nexo, tales como la decisión 16/13 sobre la integración de la diversidad biológica en todos los sectores, la decisión 16/19 sobre diversidad biológica y salud y la decisión 16/22 sobre diversidad biológica y cambio climático. Además, en otras decisiones se hace referencia a las interacciones entre la biodiversidad, la alimentación, el agua, la salud y el cambio climático. Por ejemplo, en la decisión 16/15 sobre la gestión sostenible de la fauna y flora silvestres, la Conferencia de las Partes alentó a las Partes a promover nuevas investigaciones para entender mejor los vínculos entre el uso de especies silvestres y las enfermedades zoonóticas.

26. La evaluación del nexo puede utilizarse para lo siguiente:

a) Sensibilizar sobre las interrelaciones entre los distintos elementos del nexo;

b) Comprender las necesidades en cuanto a investigación y datos para analizar los elementos del nexo e identificar opciones de políticas y de financiación para promover sinergias entre los elementos;

c) Colaborar con un amplio abanico de ministerios y otros interesados, entre ellos, agentes subnacionales, los pueblos indígenas y las comunidades locales, las mujeres, la juventud y el sector privado.

V. Recomendaciones

27. Las recomendaciones relacionadas con la evaluación del nexa figuran en el documento CBD/SBSTTA/27/3.
